



Hamkelasi.ir

باسمه تعالی		نمره به عدد:
سرپرستی مدارس جمهوری اسلامی ایران در ترکیه، روسیه و آسیای میانه		نمره به حروف:
نام خانوادگی: مجتمع آموزشی و پرورشی ۲۲ بهمن آنکارا		نام و نام خانوادگی دبیر:
پایه: هشتم		امضا:
نام درس: عربی		تعداد صفحه: ۳
زمان: ۷۰ دقیقه		تاریخ: ۹۷/۳/۵
سؤالات		بارم
مهارت ترجمه (۷ نمره)		
۱	آیه و سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۲ نمره) الف) وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ. ب) الْعُلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ. ج) أَلْعَقْلُ حُسَامٌ قَاطِعٌ. د) أَلْسُكُوتُ ذَهَبٌ وَالْكَلَامُ فِضَّةٌ.	۰,۵ ۰,۵ ۰,۵ ۰,۵
۲	جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (۳ نمره) الف) أَنْتِ مُوظَّفَةٌ. تَكْتُبِينَ رِسَائِلَ إِدَارِيَّةً. ب) أَلْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مُنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ. ج) هَذِهِ الْبِنْتُ تَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبَرِ. د) يَشْرَحُ الْفَرَسُ الْقِصَّةَ وَتَسْمَعُ الْأُمُّ كَلَامَهُ. ه) مَرَقَدُ الْإِمَامِ الْعَاشِرِ وَالْحَادِي عَشَرَ فِي سَامَرَاءَ.	۰,۷۵ ۰,۷۵ ۰,۵ ۰,۵ ۰,۵
۳	ترجمه ناقص را کامل کنید. الف) نَأْكُلُ الْعِشَاءَ فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ. شام را در تمیزی ب) زَمِيلُكَ لَبَسَ مَلَابِسَ خَرِيفِيَّةً فَلِمَاذَا أَنْتَ لَا تَلْبَسُ؟ همکلاسی ات لباس های پوشید؛ پس چرا تو ؟	۱
۴	ترجمه صحیح را انتخاب کنید. الف) إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ؛ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ. ۱) هر وقت فرد پستی حاکم شود؛ فضیلت را نابود می کند. □ ۲) هرگاه فرومایگان به فرمانروایی برسند؛ شایستگان هلاک می شوند. □ ب) أَنْتُمْ نَصَرْتُمْ أَصْدِقَاءَكُمْ. ۱) شما دوستانتان را یاری کردید. □ ۲) شما دوستانتان را یاری می کنید. □	۰,۵
۵	فعل های مشخص شده را ترجمه کنید. الف) الْأَخْتَانِ سَمِعَتَا كَلَامَ الْمُعَلِّمَةِ وَهُمَا تَعْمَلَانِ بِهِ. ب) أَنَا ذَهَبْتُ أَمْسَ وَأَنْتَ سَوْفَ تَذْهَبُ غَدًا.	۰,۵

صفحه ی دوم

مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

۰,۵	۶ فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید. (الف) أَنَا لَاعِبٌ مُّمْتَازٌ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ (ب) الرُّجَالُ يَجْمَعُونَ الحَطَبَ وَيَجْلِبُونَ الماءَ	
۰,۵	۷ از میان کلمات داده شده، متضاد و مترادف را مشخص کنید. (یک کلمه اضافی است) (يَمِين / عُذْوَان / بُسْتَان / يَسَار / حَدِيقَة) = ≠	
۰,۵	۸ با استفاده از کلمات داده شده، نام هر تصویر را کنار آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است) (شُرْطِي / سِرْوَال / طَبَّاح / قميص)  	
۰,۵	۹ کدام گزینه از لحاظ معنا با کلمات دیگر ناهماهنگ است؟ (الف) يَوْم □ شهر □ اُسْبُوع □ شارع □ (ب) ذَنْب □ حَمَامَة □ مَنَشَقَة □ غُرَاب □	
شناخت و کاربرد قواعد (۲نمره)		
۱	۱۰ در جای خالی فعل مناسب بنویسید. (الف) أَأَنْتِ بِجَمْعِ الْفَوَاكِهِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ. بَدَأَتْ □ تَبَدَّيْنِ □ (ب) أَيُّهَا الْبَنَاتُ هَلِ الطَّعَامُ؟ طَبَّخَتْ □ تَطْبُخَانِ □ (ج) أَأَنْتُمْ مَلَابِسَكُمْ أَمْسِ؟ غَسَلْتُمْ □ تَغْسِلِينَ □ (د) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ إِلَى مُنْظَمَةِ الْحَجِّ وَالزِّيَارَةِ. أَذْهَبُ □ نَذْهَبُ □	
۱	۱۱ فعل های ماضی و مضارع را مشخص کنید. (الف) جَدُّي مَا طَلَّبَ مِنَّا مَسَاعِدَةً وَجَدَّتِي تَطْلُبُ الْمُسَاعَدَةَ. (ب) أَنْتُنَّ قَبْلْتُنَّ كَلَامَ وَالِدِكُنَّ وَالْآنَ تَعْمَلْنَ بِهِ.	
درک وفهم (۳نمره)		
۱	۱۲ گزینه مناسب را انتخاب کنید. (الف) أُولَئِكَ الْجَارَاتُ يَرْجِعْنَ مِنَ ضِيَاةٍ □ غَزْلَانٍ □ (ب) مَوْتُ الْأَحْيَاءِ. الْجَهْلُ □ الْجُنُود □ (ج) هَلِ الْجَوَّالُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ قَمَحٌ □ مَسْمُوحٌ □ (د) الْحَوَارِيُّنَ «مُحَمَّدٌ» وَ «أَحْمَدٌ». الطَّالِبِينَ □ الطَّالِبَتِينَ □	

۱۳	درستی یا نادرستی جملات زیر را مشخص کنید. (الف) كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ وَ الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهَنِ. درست □ نادرست □ (ب) الْفَصْلُ الثَّانِي فِي السَّنَةِ فَصْلُ الشِّتَاءِ. درست □ نادرست □ (ج) الْمُعْجَمُ كِتَابٌ يَشْرَحُ مَعَانِيَ الْكَلِمَاتِ. درست □ نادرست □ (د) الْغَدَاءُ طَعَامٌ نَأْكُلُهُ فِي الصَّبَاحِ. درست □ نادرست □	۱
۱۴	متن زیر را بخوانید و به سؤالات آن، به عربی پاسخ دهید. سَافَرْتُ أُسْرَةَ السَّيِّدِ فَتَّاحِي مِنْ كِرْمَانَ إِلَى الْعِرَاقِ فِي قَافِلَةِ الزُّوَارِ لِمُزَارَةِ الْمَدِينِ الْمُقَدَّسَةِ. هُمْ سَافَرُوا بِالطَّائِرَةِ. السَّيِّدُ فَتَّاحِي مَوْظَفٌ وَ زَوْجَتُهُ مُمَرِّضَةٌ. لِهَذِهِ الْأُسْرَةِ سِتَّةُ أَوْلَادٍ. (الف) إِلَى أَيْنَ سَافَرْتُ أُسْرَةَ السَّيِّدِ فَتَّاحِي؟ (ب) مَا هِيَ مِهْنَةُ السَّيِّدِ فَتَّاحِي؟ (ج) بِمَ سَافَرْتُ أُسْرَةَ السَّيِّدِ فَتَّاحِي؟ (د) كَمْ عَدَدُ أَفْرَادِ أُسْرَةِ السَّيِّدِ فَتَّاحِي؟	۱
مکالمه (۱ نمره)		
۱۵	سؤالات مکالمه زیر را پاسخ دهید. (پاسخ کوتاه) (الف) فِي أَيِّ صَفٍّ أَنْتَ؟ (ب) مَتَى تَخْرُجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ (ج) مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ (د) لِمَاذَا تَحْضُرُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟	۱
۱۵	جمع نمره	
۵	امتحان شفاهی: روان خوانی: ۳ نمره مکالمه: ۲ نمره	